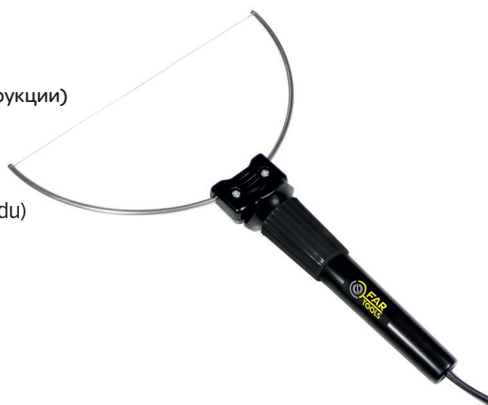




HW 96 Professional Machine

FR	Découpeuse à fil chaud (Notice originale)
EN	Hot wire cutter (Original manual translation)
DE	Heiße Drahtschneider (Übersetzung aus dem Original-Anleitung)
ES	Cortador de alambre caliente (Traducción del manual de instrucciones originale)
IT	Taglierina a filo caldo (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT	Cortador de fio quente (Tradução do livro de instruções original)
NL	Hete draadknipper (Vertaling van de originele instructies)
EL	Θερμό σύρμα κοπής (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL	Goraca obcinak do drutu (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI	Kuumaliimapistooli (Käännös alkuperäisestä ohjeet)
SV	Varm Avbitartång (Översättning från originalinstruktioner)
BU	Горещ нож тел (Превод на оригиналната инструкция)
DA	Hot wire cutter (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO	Taietor de sârma cald (Traducere din instructiunile originale)
RU	Горячий провод резак (Перевод с оригинальной инструкции)
TU	Sıcak Tel makası (Orijinal talimatlar çeviri)
CS	Tepelná řezačka (Překlad z originálního návodu)
SK	Horúcou drôtová rezačka (Preklad z originálneho návodu)
HE	תירווקמ תוארוהמ סוגרת) םח טוח ךותיח
AR	(في اصلها) تامي لعل عدل نم قم جرتل) فن خ اسلا لئال سالا عطق
HU	Forró drót vágó (Fordítás az eredeti utasítások)
SL	Vročna žica cutter (Prevod iz izvirnih navodil)
ET	Kuuma traadi lõikur (Tõlge originaal juhiseid)
LV	Karšto vielos pjaustytuvus (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)
LT	Karsti stieplu kuteris (Vertimas iš originalių instrukcijas)
HR	Vruća žica rezač (Prijevod prema originalne upute)



© FAR GROUP EUROPE

115427-C-2022.1209



fartools.com



FIG. A

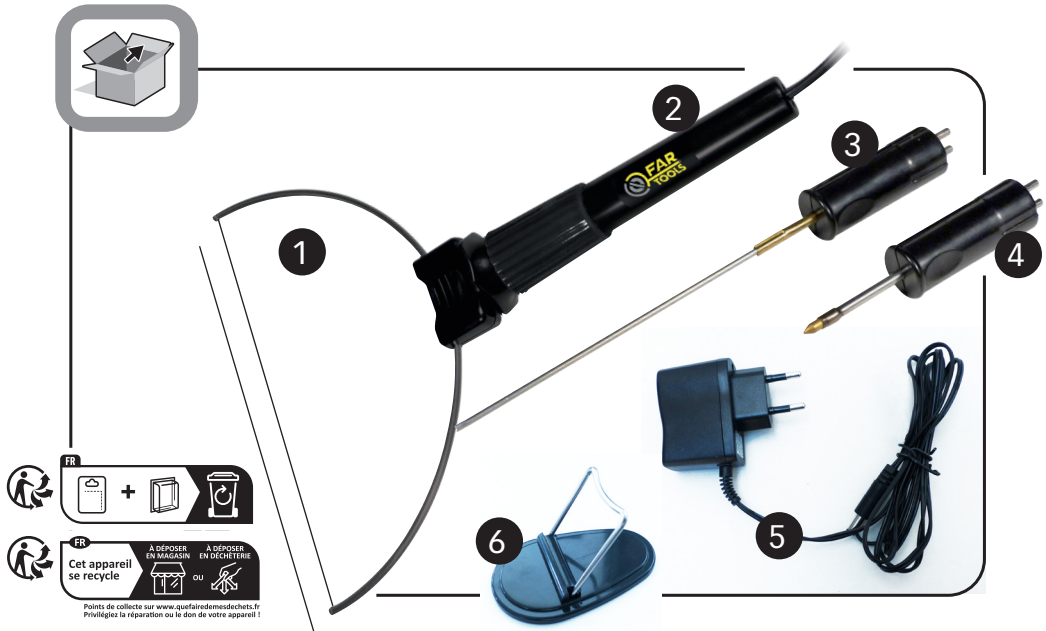
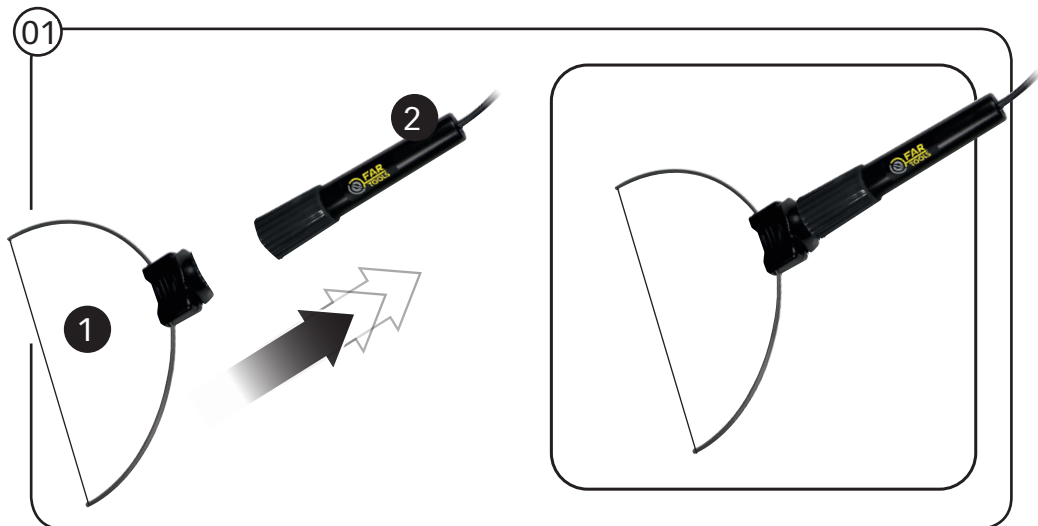
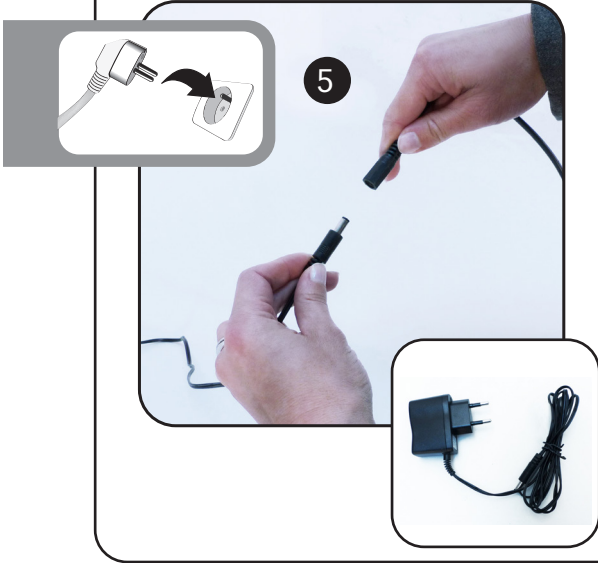


FIG. B



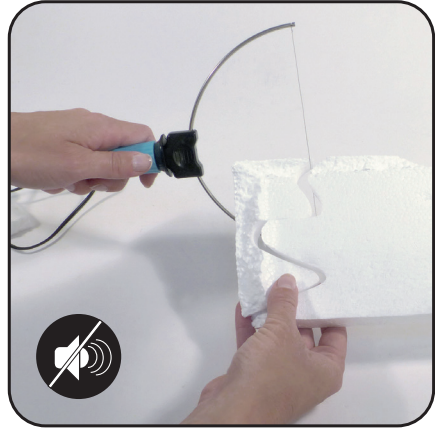
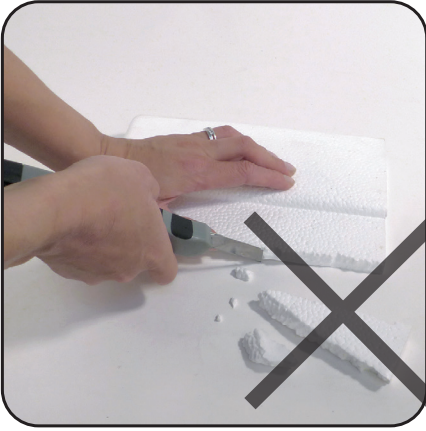


02



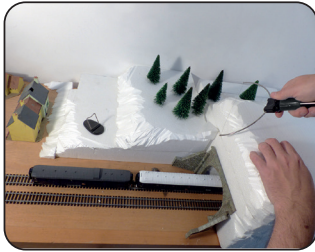
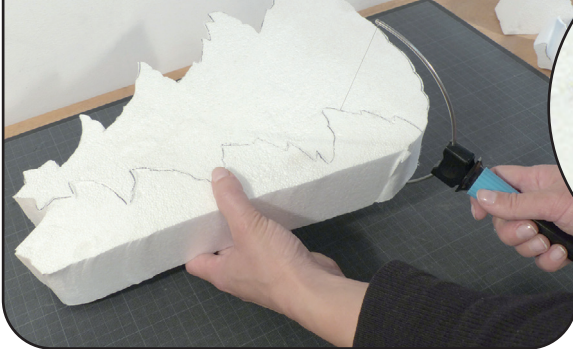
	150 °C	30 s
	200 °C	60 s
	300 °C	120 s

03





ZOOM



04

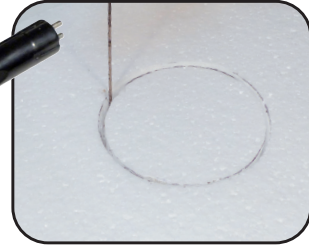
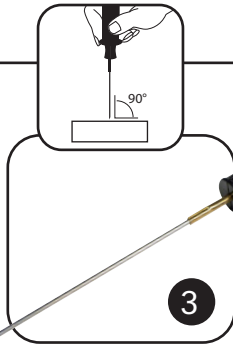




05



06



07



Warning icons: a triangle with an exclamation mark, a hand with a slash, and a power plug being unplugged. Below these icons is a large button labeled "OFF".

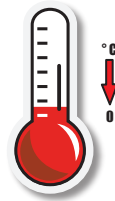


FIG. C

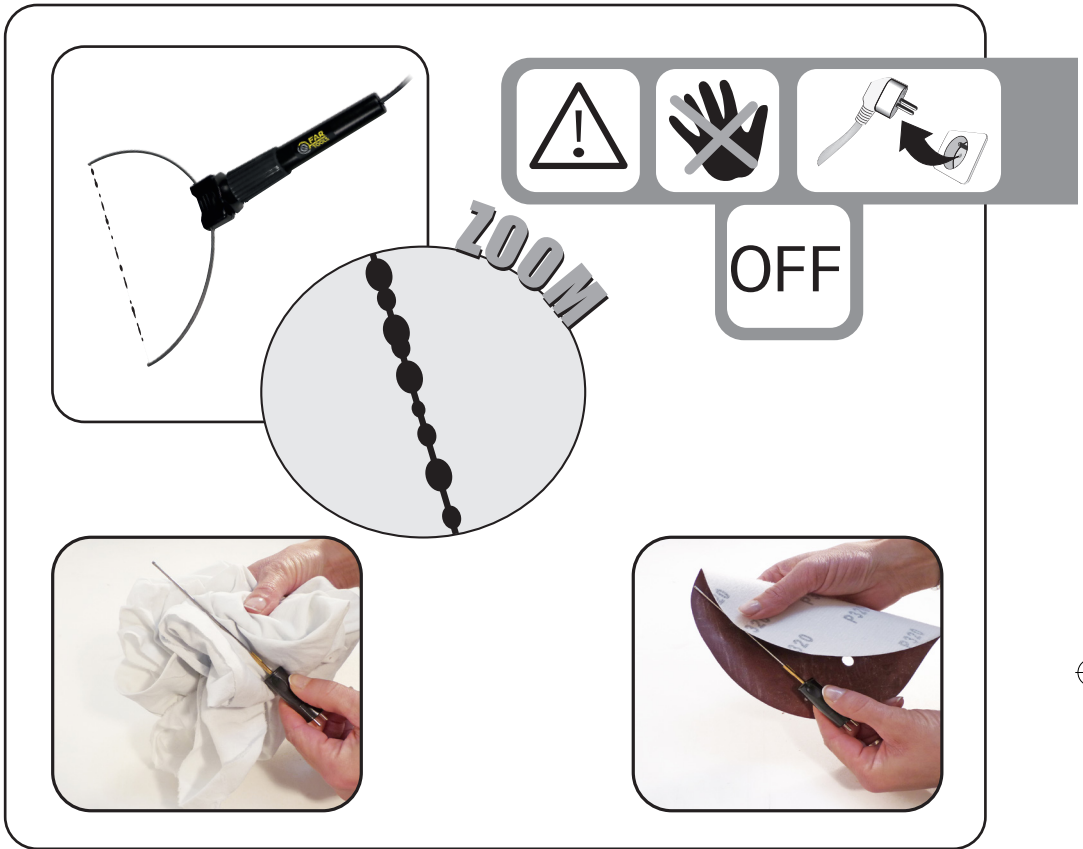
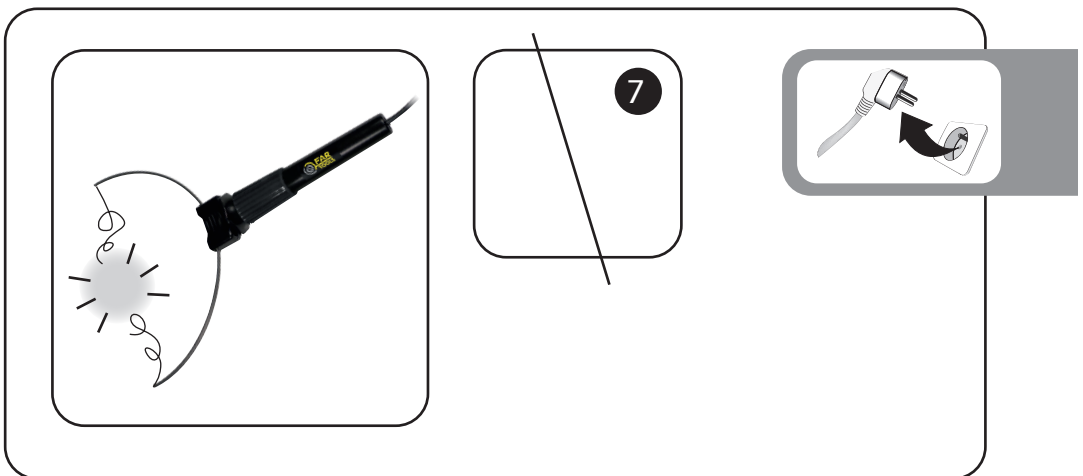


FIG. D





	Poids :	Bec :	0.2 kg
	Weight :	Ağırlık :	
	Gewicht :	Hmotnost :	
	Peso :	Hmotnost :	
	Peso :	משקל	
	Peso :	العوزن.	
	Gewicht :	Súly :	
	Βάρος :	Teža :	
	Masa :	Терло :	
	Paino :	Raskus	
	Vikt :	Svoris	
	Vægt :	Svars	
	Greutate :	Težina:	



	Tension et fréquence assignée:	Заданное напряжение и частота:	230-240 V ~ 50 HZ
	Nominal frequency and power:	Tahsis gerilimi ve frekansı:	
	Spannung und Frequenz:	Stanovené napětí a frekvence:	
	Tensión y frecuencia fijada:	Stanovené napätie a frekvencia:	
	Tensione e frequenza assegnata:	מתח ותדר מוקצב	
	Tensão e frequência fixa:	الفيلطية والذبذبة المبرمجة.	
	Aangewezen spanning en frequentie:	Néveleges feszültség és frekvencia:	
	Ονομαστική τάση και συχνότητα:	Napetost in določena frekvenca:	
	Napięcie i częstotliwość przydzielona:	Консумирано напрежение и честота :	
	Jännite ja määrittäty taajuus:	Määratud pinge ja sagedus	
	Angiven spänning och frekvens:	Nustatyta įtampa ir dažnis	
Anført spænding og frekvens:	Noteiktais spriegums un frekvence.		
Tensiune și frecvență de lucru:	Napon i nazivna frekvencija:		


	Puissance assignée:	Заданная мощность:	5 VDC - 2 A
	Nominal power:	Tahsis edilen güç:	
	Leerlaufdrehzahl:	Stanovený príkon:	
	Potencia fijada:	Predpísaný výkon:	
	Potenza assegnata:	כוח מוקצב	
	Potência assinada:	القدرة المبرمجة	
	Onbelast toerental:	Néveleges teljesítmény :	
	Ονομαστική ισχύς:	Določena jakost:	
	Prędkość na biegu jałowym:	Консумирана мощность:	
	Teho:	Määratud võimsus.	
	Angiven effekt:	Nustatyta galia	
Anført styrke:	Noteiktā jauda		
Putere de lucru:	Ocijenjene snage:		


	Classe d'isolement : 3	Класс изоляции 3 :	X
	Insulation class : 3	Yalıtım derecesi :3	
	Isolierung klasse : 3	Třída izolace :3	
	Aislamiento clase :3	Izolačný systém 3	
	Isolamento classe :3	סוג בידוד 3.	
	Isolamento classe :3	فئة العزل 3.	
	Isolatie Klasse : 3	Szigetelési osztály :3	
	Κατηγορία μόνωσης :3	Razred izolacije :3	
	Izolacja Klasy :3	Инструмент Клас :3	
	Eristysluokka :3	Isolatsiooniklass 3	
	Isolering Klass :3	Izolācijas rūšis 3	
	Isoleringsklasse 3	Izolācijas klase 3	
	Clasă izolație :3	Izolacija klasa: 3	


IP 20		X
-------	--	---






	<p>Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φοράτε γυαλιά ασφαλείας : Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protectie :</p>	<p>Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Používejte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : תחיתוב יפקשמ ביכרהל אנ חמל נזחרת וזאיפ. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkät aizsargbrilles Nositi zaštitne naočale:</p>	X
---	---	--	---


	<p>Porter un masque anti-poussière : Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : χρήση προστατευτική μάσκα : Zakładać maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojust : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv. Purtati mască anti-praf :</p>	<p>Наденьте респиратор : Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : קבא דגנ הכסמ שובחל אנ ליסס קזא ע חזראש ללגבאר. Viseljen porvédő maszkt Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolmumaski. Dëvëti respiratorių Valkät aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:</p>	X
---	---	---	---

	<p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση: Zapoznać się z instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : Læs instruktionerne før brug Înainte de utilizare, cititi instrucțiunile :</p>	<p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtete následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : ורחם חילופי اقرأ التعلیمیات قبل الاستخدام. használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila : Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:</p>	X
---	--	---	---

	<p>Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κίνδυνος: Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :</p>	<p>Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečnost : סכנה. خطر. Veszély : Nevarnost: Опасно : Oht Pavojus Bistamba Opasnost:</p>	X
---	--	--	---





	<p>Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo Niet wegwerpen Υπόκειται σε ανακύκλωση Nie wyrzucac Älä heittää pois luontoon Batteriet får inte kastas Bortkast det ikke Nu le auncati</p>	<p>Подлежит переработке Atmayiníz Nevyhazujte je do bežného odpadu Neodhadzovat Gjenvinningspliktig فلا ترمدها هكذا في القمامة. ne mečíte1 Ne odvržite ga/jih vstran Taaskasutusse kuuluv Ärge visake seda minema Nemetykíte Nemest Podvrgnuto recikliranju</p>	×
---	--	---	---

Recyclage des déchets :

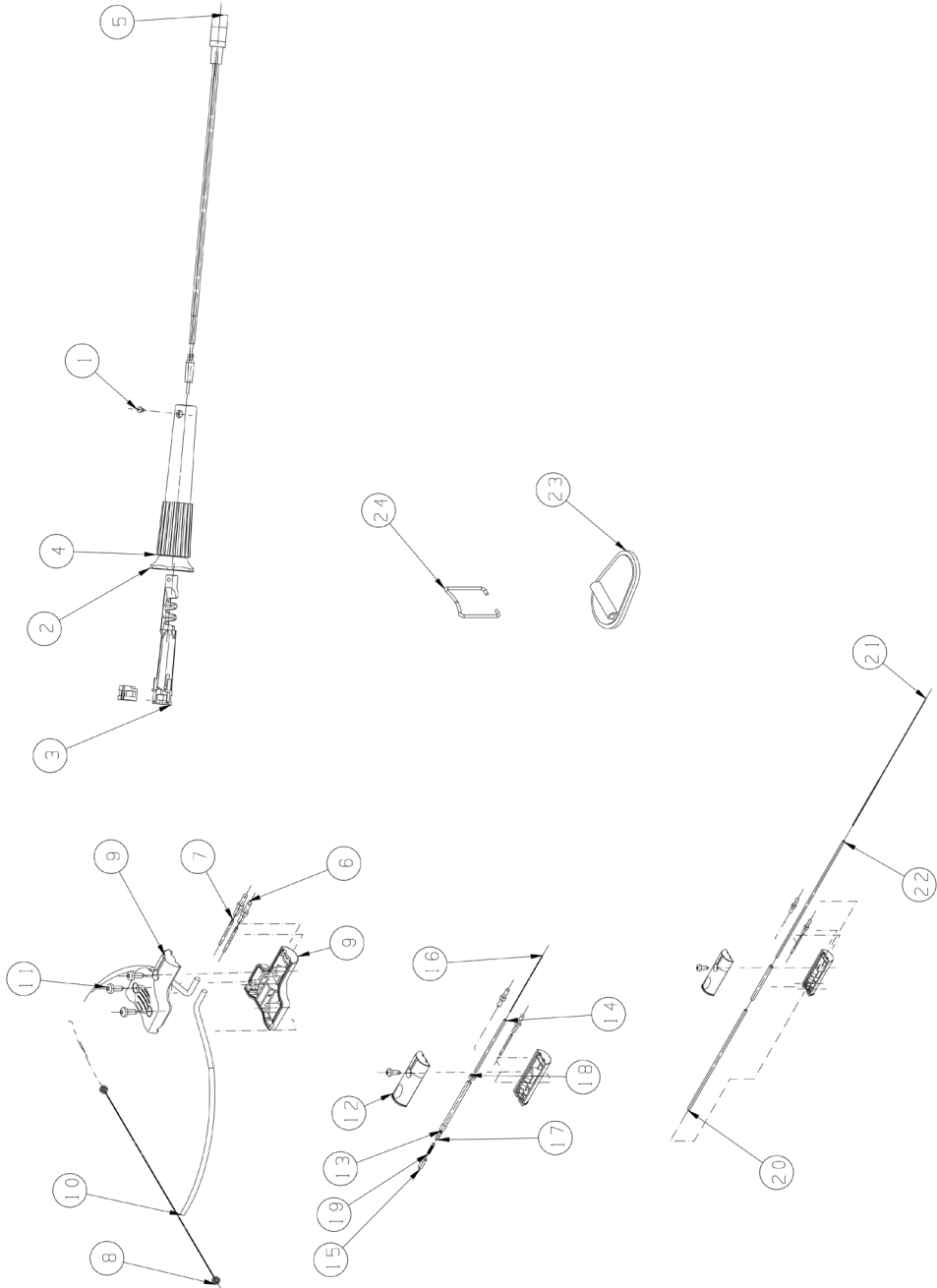
Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

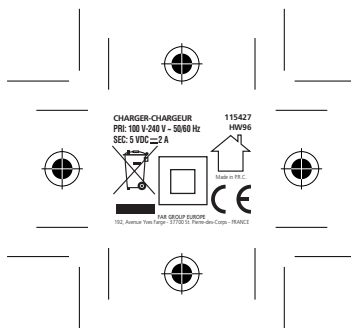
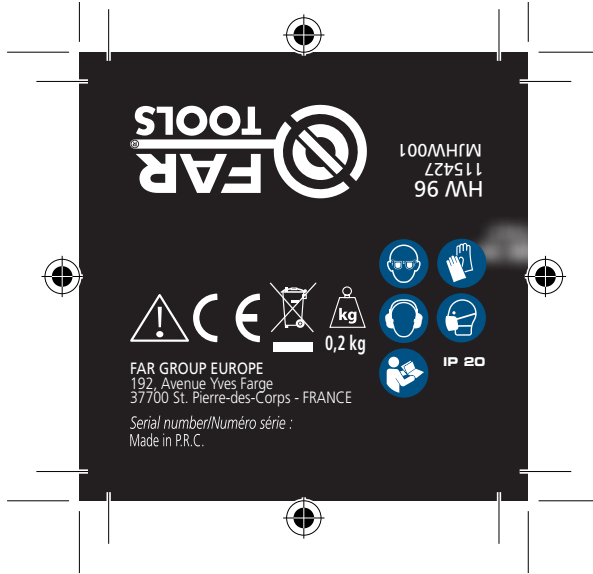
	<p>Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähige, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeito à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling Ανακυκλώσιμο, υπόκειται σε επιλεκτική διαλογή Opakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning Рециклираци се опаковки подлежат на рециклиране Genanvendelig underlagt genbrug</p>	<p>Reciclabile sub rezerva reciclaré Повторно упаковка подлежит вторичной переработке Geri dönüŝüm Geri dönüŝtürülebilir ambalaj konusu Recyklovateľné podléhajúci recyklácii Recyklovateľné podliehajúce recyklácii Resirkulerbar, med forbehold om selektiv sortering ريودنلا هذال عضيحت ريودنلا هذال عال فبالاولا فيلرعتلا و قوبعتلا Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás Reciklirati predmet recikliranja Pakendite suhtes ringlussevõtu Pärstrådājams iepakojuoms otrreizējai pārstrādei Perdirbamų taikomos perdirbimo Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p>	×
---	--	---	---





HW 96





DECLARATION DE CONFORMITE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACION DE CONFORMIDAD
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
KONFORMITÄSERKLÄRUNG
DECLARATION CONFORMITY
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
OM ÖVERENSSTÄMMELSE
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
VYHLÁSENIE ZHODY
Декларация соответствия
SAMSVARERKLÆRING
Uygunluk beyanı
التصريح بالمطابقة
PROHLÁSENÍ SHODY
EGYZESÉGI NYILATKOZAT
Декларация за съответствие с нормите
IZJAVA O SKLADNOSTI
DEKLARACIJA
ΑΤΙΤΙΚΤΕΣ ΔΕΚΛΑΡΑCΙΑ
KINNITUS
IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
Ondergetekende,
Der Unterzeichner,
O abaixo assinado,
Undertecknad,
Долуподписаният
Undertegnede
Subseminatul,
Я, нижеподписавшийся,
Imzalayan,
Niže podepsany,
Toliau pasirašęs

Déclare par la présente que,
Verklaart hiermede dat,
Erklärt hiermit daß,
Declara pela presente que,
Förklar härmed att
Заявява с настоящото
erklærer hermed, at
Declara prin prezenta că,
настоящим подтверждаю, что
Mevcut belgeye beyan ediliyor ki,
timto prohlasuje, ze,
Pareiskia, kad,

Personne autorisée à constituer
le dossier technique :
Christophe HUREL



FAR GROUP EUROPE
192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

El suscrito,
Il sottoscritto,
The undersigned,
Ninej podpišany
Allekirjoittanut,
Ο ΚΑΤΩΘΙ ΥΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣ,
Nižše podpišany
Undertegnede,
الذوق اع انزاه
Alulírótt,
Podpisani,
Apakša parakstijies
alakirjutanu
Dolje potpisani,

Declara por la presente, que,
Dichiare che,
Declares that,
Oświadczam niniejszym, że
Ilmoittetaan täten että,
ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ,
tymto vyhlasuje, ze
Erklærer herved at,
kijeleltem, hogy a készülék Izjavlja da,
Pareiskia, kad,
Ar šo apliecinā, ka,
Kinnitab, et
Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Découpeuse à fil chaud / Hot wire cutter / Heiße Drahtschneider / Cortador de alambre caliente / Taglierina a filo caldo / Cortador de fio quente / Hete draadknipper / **Θερμό σύρμα κοπής** / Goraca obcinak do drutu / Kuumaliimapistooli / Varm Avbitartång / Горещ нож тел / Hot wire cutter / Taitetor de sârma cald / Горячий провод резак / Sicak Tel makasi / Tepelná řezačka / Horúcou drôtová rezačka / Horúcou drôtová rezačka / قن عاسال لئالسال عطق / Forró drót vágó / Vročá žica cutter / Kuuma traadi lõikur / Karšto vielos pjaustytuvas / Karsti stieplu kuteris

code

FARTOOLS / 115427 / HW 96 / MJHW001

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
Respeita e está em conformidade com as normas CE,
Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
Съответства и отговаря европейските норми
Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
Este conform și satisface normele CE
полностью соответствует и удовлетворяет
требованиям стандартов ЕС
CE şartlara uygundur,
odpovída normám ES,
Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

Cumple con la directivas de la CE,
E conforme alle direttive CEE,
Complies with the EEC directives and standards,
Odpowiada normom UE,
Täytää EU-vaatimukset,
ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΚΑΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ CE,
zodpovedá normám ES,
Samsvarer med tilfredsstillter CE-direktiver og standarder,
بمان الچهواز يطابق و يلىبى معاىير معجموعه الدول الوردوبىة
kielegíti a CE szabványok előírásait.
Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
Atbilst un atbilst EK direktivas un standartus.
Vastab ja vastab EU direktividele ja standarditele,
Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2014/30/EU 2014/35/EU 2011/65/EU 2015/863/EU
Machine
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
ENIEC61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61-3-3:2013+A1:2019
EN60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012
EN60335-1:2012 +AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
Chargeur
EN 60335-1:2012+A11+A13 EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-29:2004/A11:2008 EN 62233:2008

Christophe HUREL,
Président Directeur Général
13/12/2022
Fait à St. Pierre-des-Corps

**FR. GARANTIE**

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garanzzeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all'utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell'apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell'acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un'avarìa dell'attrezzo.

EN. GARANTEE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture or parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto

de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a l' usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το εργαλείο είναι συμβατικά εγγυημένο για οποιοδήποτε ελαττωμα κατάσκευής και υλικού, από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη και με την απλή επίδειξη της αποδείξης. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση λειτουργίας που δεν συμμορφώνεται με τα πρότυπα της συσκευής, ούτε σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από μη εξουσιοδοτημένες επεμβάσεις ή αμέλεια εκ μέρους του αγοραστή. Η εγγύηση δεν ισχύει για ζημιές που προκαλούνται από αστοχία εργαλείου.

PL. GWARANCJA

Narz dzie jest objte gwarancjã na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzedaży u użytkownika i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymian cz ści wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku

użytkowania niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niezdozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av köparens vårdslöshet. Garantin gäller inte förskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimukseenmukaisesti kattaen kaikki rakenne- ja materiaaliiviat lukien ostopaivästä, jassakuittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeiden vastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsitteystä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahairiosta aiheutuneita vahinkoja.

BU. Гаранция

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна на потребителя.

Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialfejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløshed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual impotriva tuturor vicijilor de constructie si de material, incepand de la data vanzarii lui catre utilizator si la simpla prezentare a bonului de casa. Garantia consta in inlocuirea componentelor defecte. Aceasta garantie nu se aplica in cazul exploatarii in alt mod decat cel recomandat de normele aparatului si nici in caz de straciciuni provocate de interventii neautorizate sau prin neglijenta comparatorului. Garantia nu se aplica asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, покрывающей все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерб, возникшего в результате сбоя в работе изделия.

TU. GARANTIA

Bu arac, satis tarihinden itibaren, kullanicinin sadesce vezne alibarenin sunmasiyyla tum uretim ve malzeme hatasina karsi garantilidir. Garanti eksik olan kisilimari degistirmek icindir. Bu garanti aracinin sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeyen kullanimlardan kaynaklanan, hasarlarda, veya alicinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

SK. ZARUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobní a materiállové vady od data prodeje uživateli a na základe predložení pokladniho bloku. Záruka spocíva ve výmene vadných castí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroje, ktoré neodpovedá normam, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahy alebo nedbalostí ze strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené zaváduju

nástroje.

SK. ZARUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobné a materiállové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spocíva vo výmene chybných castí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normam, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené poruchou nástroja.

HE. ГАРАНТИЯ

העמשה-תירוחא, הפוק תינובשה תגובה מע שמתשמל הריכבה מימ לה,רמוזה וא רוצייב ויקל לכ ניפמ הוזה יפל תירוחא הלה הז יכלקה יה אללת ויברעתה ידי לע סרגנש קזנ לש הרקמבו מינקתל מיאתמ וניאש רישכמב שמיש לש הרקמב הלח הניא ד תירוחא מיוקלה מלקחת פלחה. ילכב הלכת ידי לע סרגנש קזנ לע הלח הניא תירוחאה. הנוקה תאמ תונלשר ידי לע וא תונכמס

AR. الضمان

ق لغتي ءارشلةقأطب ميقت درجحم بلع ءانبو لغتسمللا ملا عيبلا خيرات نم اراينعا داوملافوق بصنلا يف بيع يا نم اندقاعت قنومضم قد علا هذه تاا تافالال فصرعت ءلاحف الو براهجل ريباعمل قساطملا رينع مالمختسلا ءلا ح يف قسبظلل الباق نامضلا ادونوكي ال قساطملا ءارجلالا لادتسي ياف نامضلا للخ نم حجانلا رضلا بلع نامضلا قسطنتي ال يرتسملال يق نم لامهبالا ءلا ح يف وا تصخرم رينع لحتت تابلعم نم حجان

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk barmilyen gyártási es anyaghiba felmerülése esetére a fogsázto részere történt eladás napjától számítva, a penztári blokk egyszerű felmutatása elleneben. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a kszuleket nem rendeltetésszerűen használtak, sem illetéketlen beavatkozások, vagy a vásároló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszam hibás mukodése okozott.

SL. GARANCIJA

To, gorodje je z garancijsko pogodbo zašciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega racuna. Garancija velja za zamenjavo delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki nj v skladu z normami, predpisanimi za omenjeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See toorist kuulub lepingu järgi garantiemonti arvestades alates muutmise päevast ja kassatseki alu-

sel kasutajale kõigi konstruktsiooni- ja materjalilvigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade vahetamises. See garantii ei kehti aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamises või hooletussejätmises tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTĪJA

Sis prietaisas yra uztkirinamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiiradusius trumplaiakius gedimus. Si garantija detaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam sio aparato vartojimo instrukciju, tai pat paciam pirkejuji j sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisa naudojant ne pagal paskirti ir j j apgadinus

LT. GARANTĪJA

Sim darbarikam ir liguma noteikta garantija visiem defektiem, kas saistas ar konstrukciju un materialu, sakot ar pardosanas datumu, kad masinu pardod lietotajam un vienkarši uzradot kases ceku. Garantija ieklauj bojato dalu nomainu. Si garantija nav deriga, ja aparats nav lietots saskana ar drošibas noteikumiem, ne gadijumos ja bojajumi radusies nesankcionetas ielauksanas gadijuma vai arī pierceja nolaidibas del. Garantija nav deriga, ja bojajumi radusies darbarika defekta del

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo je jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uređaja, niti u slucaju stete uzrokovane neovlaštenim intervencijama ili nemarkom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na štetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE

fargroup@fargroup.net



FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

